

Szerkesztőség
Arad, Acsev-palota
Kiadóhivatal
Dutv. Regele Ferdinand 4/23
(József főherceg-ut.)
(Aradi Nyomda Vállalat.)
Sürgőnycim: Közlöny, Arad
Telefonszám:
Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. *

ELOFIZETES

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre 600 Lej
Fél évre 300 Lej
Negyed évre 150 Lej
Havonta 50 Lej

Hirdetések díjazásáért szerint
Megjelenik naponta reggel.

Egyes szám ára 3 lej, vasárnap
4 lej. Buourestiben 50 baniva
több.

Dörrent a revolver

és szegény Seypel az osztrák pap-kancellár átlőtt tüdővel véresen bukott le a wiener-neustadti állomás szürke kockáira. Óriási nádalom, a Kancellárt elviszik és a tudós tanárok megállapítják, hogy az orgyilkos golyója a tüdejét furta keresztül: a seb életveszélyes, de lehet, hogy felgyógyul az osztrák kormány reprezentatív politikusa. A merénylő? Munkás. Fanatikus ember, akit az elvakult politikai szenvedély odáig aljasított, hogy revolvert emeljen a vele nem egy véleményen levő államférfiura.

Ez a legfrissebb politikai merénylet, megdöbbentő az embert. Mi történik a világban? Hát a nagy véleménykülönbségek döntő érve manapság már csak a revolvergolyó, tör vagy bomba lehet. Hát egészen idáig sülyedtünk? Emlékezzünk csak egy kissé. Az utóbbi esztendő politikai gyilkosság krónikája ugyancsak gazdag. Talán már meg sem lehet állapítani, hogy ki kezdte meg a sort. Erzberger, Rathenau, Stambulinsky, Wojticevsky lengyel államfő és még mennyien, akiknek erőszakos uton kellett eltávoznok az életből, mert hatalmon voltak, mert politizáltak, küzdöttek egy ideálért, ami sokaknak tetszett, sokaknak pedig nem tetszett. Most Seypel, az osztrák konzolidáció végrehajtója esett áldozatul hivatásának és ha a kérelmetlen halál most nem végez törekény aggyastyan testével, egész életén át viselnie kell majd annak a nyomát, hogy miniszterelnök volt és küzdött országának jólétéért és boldogulásáért.

A keresztényszocialista kancellár uralma alatt a munkásság soha nem remélt jóléthez és munkásjólétemhez jutott. És mi a hiala: a revolvergolyó.

Seypel kancellár kiomló vére megint felrázza Európát, amely ezuttal is megbélyegez minden politikai gyilkosságot és merényletet, akármilyen oldalról jöjjön is az. A baloldali terror ugyanugy elítélendő, mint a jobboldali. Semmilyen körülmények között sem szabad a politikai viták végére revolvergolyóval, törrel vagy hombával pontot tenni. Ez amcllett, hogy büntetendő cselekmény, egyben kifejezője a gyávaságnak is és igazolója annak, hogy a fegyverhez nyúló félnek nincsen és nem lehet igaza. A politika nagy küzdőterén csak érvek és elvi álláspontok szerepelhetnek fegyverként. A gyilkos szerszám megvétezt érdemel és a gyilkosnak a börtönben a helye, de oda kell jutni azoknak is, akik a fegyvert a gyilkos kezébe adták.

A király elnökletével összeült a legfőbb nemzetvédelmi tanács.

A király és a trónörökös is résztvettek a tanácskozáson.

(Bucuresti, június 2.) A legfőbb nemzetvédelmi tanács Ferdinánd király elnökletével ülést tartott. Az ülésen jelen voltak Károly trónörökös, Lupescu tábornok, vezérkari főnök, Petala tábornok, hadsefegparancsnok, Bratianu Jónel miniszterelnök, Bratianu Vintila pénzügyminiszter, Mardarescu tábornok, hadügyminiszter, Vaitoiaru Artur, Közlekedésügyi miniszter, Duca külügyminiszter, Constantinescu földművelésügyi miniszter, Mosolu Traian Közmunkaügyi és Saveanu egészségügyi miniszter. Az ülésen Mardarescu tá-

barnok ismertette a hadsereg helyzetét és szervezésének jövő irányait. Ennek vitájában a király és a trónörökös is résztvettek. Külön megvitatták a hadsereg élelmezésének kérdését is. A hadsereg szükségleteit az ország helyreállításának kérdésével kapcsolatban vitatták meg és ennek során a pénzügyminiszter az eddigi eredményeket vette védelmébe. A hadipar megszervezésének problémája is hosszú vitát provokált. Majd az egyes hadseregfelügyelők terjesztették elő jelentéseiket a különböző fegyvernemekről.

Herriot képtelen kormányt alakítani.

A kamara elvetette a Millerand lemondásáról szóló indítványt. Német kormányválság.

Páris, június 2. A francia Kormányválság még mindig nem nyert megoldást. Herriot a radikális szocialista párt végrehajtóbizottságának ülésén hangsúlyozta, hogy a kormányt a baloldali blokkal együttműködésben akarja megalkotni. Ha a szocialisták úgy határoznak, hogy a kormányban résztvesznek, akkor a tárcák elosztásáról közösen fognak tanácskozni. Amennyiben a szocialisták csupán a támogatás politikáját fogadják el, hivatalos megállapodást fog követelni a felállított program keresztülvételében való együttműködésre. Amennyiben a szocialisták ilyen kötelezettséget nem vállalnának magukra, Herriot el fogja utasítani a kormányalakítás vállalását. Végül hangsúlyozta azt az óhaját, hogy a békét megvalósítja és a költségvetés egyensúlyát helyreállítja.

A kamara formális ülése egy óra hosszat tartott. Pinaré korelnök beszédében kijelentette, hogy jóváteletet fog követelni ez a kamara is, azonban ennek feltétele, hogy a szövetségesek között meg egyezés jöjjön létre és a követeléseket a Népszövetség ratifikálja. A pénzügyi nehézségekkel foglalkozva teljes bizakodásának adott kifejezést, hogy Franciaország természetes és gazdasági kincsei, morális és szellemi erői diadalmaszkodnak. Az elnök a kommunisták

Millerand elnök lemondásáról szóló indítványát elfogadhatatlannak és alkotmányellenesnek jelentette ki. Ezután a Kamarát elnapolták. A legközelebbi ülés kedden van.

Herriot ma levelet intézett Blum szocialista vezérhez és a levélben kifejezte, hogy a választások eredménye kifejezésre juttatta a franciánép akaratát az új bel és külpolitika tekintetében. Szerinte a külpolitikai kérdéseket szükséges el-

Románia modern demokratizálása.

A fuzionált paraszt és nemzeti párt programja. — Még mindig folynak a tárgyalások.

Bucuresti, június 2. A nemzeti párt és a parasztpárt fuziója ma már befejezett tény. A Stere és Goldis között lefolyt megbeszélések eredményét mind a két párt elfogadta. Tegnapelőtt kezdődtek meg a hivatalos tárgyalások és azok ma is folytak, dacára annak, hogy Maniu Gyula Clujon-Kolozsváron tartózkodik. A mai tárgyaláson Madgearu és Michulache parasztpárti vezetők azt javasolták, hogy Maniu legyen az új párt vezetője. A mai megbeszélések tárgya az irányelvekre vonatkozó megállapodás alapján a népszövetségi kérdések megoldása volt. Érdekesen egyeztették össze az eddigi megbeszélések a két párt programját. A parasztpárt eddig az osztályharc alapján állott. Az új párt azonban

sősorban rendezni, a fontos belpolitikai reformokra csak ezek után kerülhet sor. Levele végén kérte a radikális párt nevében a szocialisták támogatását. A kommunista párt az egyesült szocialistákhoz intézett felhívást, amelyben arra kéri őket, hogy ne támogassák a burzsoáziát és alkossanak közös politikai frontot.

Berlini jelentések szerint a német kormányválság is még mindig tart. Dr. Marx kancellár igen nehéz helyzet előtt áll, mert a német nemzetiek követeléseinek nem képes eleget tenni. Valószínűleg tartják, hogy Marx megalkotja második kormányát is a nemzetiek támogatása nélkül.

A cotroceni robbanás ügyében tovább folyik a nyomozás.

Hadizsákmány munició pusztult el.

Bucurestiből táviratozzák: A cotroceni katasztrófa ügyében a vizsgálatot tovább folytatják. Munteanu hadügyi államtitkár kijelentette, hogy a kár eddigi felbecsülése tulozott, mert a felrobbant anyagok nagyrésze hadizsákmány volt. A munició raktárak áthelyezésének kérdését katonai körök most tanulmányozzák.

Rómából jelentik: Viktor Emánuel olasz király Londonból való hazaérkezése után táviratot intézett Ferdinánd királyhoz, akinek részvétét fejezte ki a cotroceni katasztrófa felett.

a társadalom összes dolgozó osztályainak harcát kívánja a parasztsággal kiaróltva, mert ennek eredménye lesz az ország alapja. A harc célja pedig Románia modern demokratizálása. A parasztpárt eddigi programja szerint a munka tulajdonjogát állította alapelveül. A megegyezés szerint pedig a fuzionáló nemzeti párt és parasztpárt a szocialis tulajdonjog álláspontjára helyezkednek a római jog értelmében vett magántulajdonjoga helyett. A programm védi tehát a magántulajdont, amely szocialis folyamat eredménye. Mind a két párt vezetői kijelentették, hogy az új párt nem törekszik a hatalom azonnali átvételére. Első feladatuk az lesz, hogy jövődó munkatársait alapos vizsgálódás alapján megválasszák.

Nagy harc az ördögsugarakért

A bizalmatlan angol hadügyminiszter. — Ezer font jutalom, ha Matthew sugrával megállít egy motort.

Londonból jelentik: A harc az ördögsugarakért foglalkoztatja most az angol közönséget. Minden nap újabb és újabb részletek kerülnek felszínre az angol miniszterium ajánlatáról, Matthews mérnök franciaországi utjáról és az angol kormány tilalmáról.

A híres angol mérnök Croydonból repülőgépen utazott Franciaországba, hogy ott a „Cautiers du Rhone” társasággal összeköttetésbe lépjen. Néhány perccel elutazása után autó robotott a croydoni repülőtelepre és négy férfi igazgatótanács kerézködött Grindell-Matthews mérnök után. A négy, ur: egy ügyvéd és három angol, akik valamilyen titokzatos oknál fogva 52 százalékban igényt tartottak a találmányra. Amikor meghallották, hogy a mérnök Franciaországba készül rögtönzött bírósági tárgyalással elérték, hogy a bíróság ítéletet hozott, amelyben megítélték az ördögsugarak titkának értékesítését a többi három engedé-

lye nélkül. Miután csalódottan elrobogtak, a miniszterium hét megbízottja jelent meg a repülőtéren. Hosszabb megbeszélést folytattak a feltaláló asszisztensével, aki azonban a mérnök után utazott a kormány tilalmával. Mielőtt a feltaláló elutazott, Angliában az „Evening Standard” egyik munkatársának nyilatkozott és kijelentette, hogy nyilvánosságra fogja a napokban hozni a kormány nevetésges ajánlatát. — A miniszterium egyébként bizalmatlan a találmánnyal szemben és ezer fontot ajánlott fel, ha megállít egy motort, amelyet valamely miniszteriumba helyeznek el. Azonkívül 14 napl próbaidőt kötöttek, amely alatt a szakértő bizottság meggyőződik a találmány értékéről. Anglia és Franciaország közönsége feszült figyelemmel kíséri a fejleményeket az ördögsugarak ügyében, amelyeknek birtoka a világ urává teszi tulajdonosát.

együttösen éjjel-nappal dolgozva, formálisan körülszámolja a várost. Az árvizkárosultak között leírhatatlan a nyomor, az élelmiszerkészletek kifogyóban vannak. Az ipari és kereskedelmi élet a legtöbb ár-

vizsújtotta helységben teljesen megbénult. Nagy az elkéseredés az árviz károsultjai között, mert az állami segély késik és a legtöbb jének nem maradt meg egyebe a testén lévő ruhánál.

A város megrágitja az életet.

Emelték a marhahus, a szállodai szobák, a bérkocsi és a vendéglői koszt árát. — A tanács mindenhez hozzájárul.

(Saját tudósítónktól.) Ma dörrött az aradi városi tanács dr. Robu János főpolgármester elnöklétével egyes árnaximálások módosításán. A tanács egyes cikkeknek meglepő döntéseket hozott, mert engedélyezte a mészárosoknak a marhahus árának huszszázalékos emelését. Az elsőosztályu 26 lejes marhahus ezután 31 lej lesz kilogrammonként, ami talán egyszerre kissé sok. Érthetetlen a városi tanács egyoldalú döntése, amellyel abszolút nem vette figyelembe a közönség érdekeit. A döntés indokolása az, hogy a prefektus két marha levágásával próbavágást rendezett és megállapította, hogy a mészárosok a régi árak mellett 1400 lejt veszítenek a két márhán. Azonban az öt lejes kilogrammonként emelés annál is inkább sok, mert a próbavágásnál nem vették figyelembe a csontokat, amelyet a mészáros minden vevőjének ad. Ugyancsak a közönséget érinti súlyosan a tanács másik határozata, amellyel megengedték a szál-

lódásoknak a 30 százalékos áremeletét. Eszerint egy szoba, amely eddig is 175 lejjel könnyítette meg a közönség zsebét ezertul 234 lejbe kerül.

A városi tanács már annyira benne volt az emelésbe, hogy fel-emelte a vendéglőkben a marhahusból készült ételek árát egy lejjet és fel-emelte a bérkocsi díját a külvárosba 18 lejről 20 lejre. Az egyedüli árcsökkenés a tejnél történt mert ennek literjét ötven banival leszállították, azzal a helyes indokolással, hogy most már nem kell a tehéneknek takarmányt adni, miután legelőre hajtják azokat. A többi élelmiszer ára marad a régi, míg a tanács egy újabb létesen a közönség kárára megint engedélyez áremeléseket.

A marhahus árakra vonatkozólag még annyit, hogy 1924. január óta az élőmarha ára 5-6 lejjel emelkedett kilogrammonként, míg ezzel szemben a marhahus ára január hónapból 12 lejjel emelkedett kilogrammonként.

Felére csökkent a házasságkötések száma

Panaszkodik az anyakönyvi hivatal. — Az állam statisztikát készített a házasságok apadásáról.

(Saját tudósítónktól.) A statisztikák között a legérdekesebb, a házasságkötések statisztikája, amely hiú tilkre a mai életnek. Ma, amikor ekkor már az a szép dolog, amit valamikor szerelmi házasságnak neveztek és helyette a realitásabb gazdasági kérdések döntenek ebben a fontos kérdésben, magdöbbenéssel tapasztalhatjuk, hogy harmadrész annyit sem tesz ki a házasságkötések száma mint a háború előtt. Még 1914-ben 950 házasságot kötöttek, már huszonekettőben 753-ra csökkent és 1923-ban 575 lett belőle. Az ideai statisztika még szomorubb képet nyújt, mert eddig mindössze 185 házasság jött létre. És érdekes, hogy nem középkorúak 21-32 évig házasodnak mint azelőtt, hanem vagy 20 éven alulnak, vagy ötven éven felülük. A lányok leginkább 16-17 éves korig mennek férjhez. A szomorú kép, amelyet az ideai statisztika mutat, arra bírta a kormányt, hogy kutasson azok után az okok után, amelyek ezt előidézik. Az okok könnyen kikutatathatók. Legelsősorban az összes házasulandók mumusa: a lakás. Nagyon sok házasság hiúsul meg lakáshiány miatt. A megérettetés nehézsége és a drágaság már szinte közhelyek. Mi volna még. Egy nagyon súlyos ok: a temérdek válás. Az 1922-23-ban kötött házasságok nagyrészt már felbontotta a törvényszék különböző okok miatt. Főok még a vadházassági intézmény, ami fölöslegessé tesz házasságot és válást.

Igy azután évről-évre mindkevésbébb törvényes házasságot kötnek. A férfiak pedig nagyon óvatossan nyulnak a nősülés kérdéséhez... annak az időnek régen vége, amikor egy-egy bál után megkérték mámoros fejjel a piruló leislány kezét. Ma minden férfire átlag tíz leány jut és ezért egy valamire való jövedelemmel rendelkező férfi egy millió alul nem hajlandó nősülni. Az állam valamimódon segíteni szeretne ezen a kérdésen, egyelőre összeállítja a statisztikát, hogy melyik vallásban csökkentek főleg a házasságkötések. Azonban addig, míg az állam nem törli le a drágaságot és nem szünteti meg a lakáshiányt, addig hiába minden egyéb intézkedés és statisztika.

A bácskai nagy árvizkatasztrófa.

Százötvenháromezer hold föld víz alatt. — Nyomorognak az árviztől sújtottak.

Belgrádból jelentik: Most már hivatalosan megállapították, hogy a Bácskában a folyók áradása következtében összesen 153 ezer hold föld áll víz alatt. A Bácska inséges időnek néz elébe, mert a víz a leggazdagabb vidékeket öntötte el. A gátak mindenütt szétrombolva és egyelőre késik az állami segély, hogy a gátak földmunkálatait meg lehessen kezdeni. Vu kováron újabb veszedelmétől tartanak és több század katonaságot rendeltek ki, amely a lakossággal

Nagy katonai löverseny Aradon.

A verseny második napja. — Érdekes eredmény.

(Saját tudósítónktól.) Hatalmas érdeklődés mellett, előkelő és szépszámú közönség előtt folyt le az I. lovasdivízió löversenyének második napja Aradon. Autók és kocsik vitték ki a közönséget a Csála-erdő melletti mezőnyre, ahol a versenyek lefolytak és ahol tribünt és büffet rögtönöztek a rendező katonák. A versenyen megjelent Georgescu János Arad prefektusa, dr. Robu János főpolgármester, Popa Constantin tanácsos, Filotti Zamfir rendőrprefektus, Popescu szigurancafőnök, Marcus Mihály bankigazgató és még számos Aradváros és megye előkelősége közül. Itt voltak Gavanescu, Chioski, Scarisoreanu Sinescu, Manu és Prodan tábornokok, azonkívül sok törzstiszt Temesvárról, Aradról és Nagyszébenből. Délután négy órakor kezdődött a verseny, amelynek eredménye a következő:

Oltuz-díj. 4000 méter az I. lovas divízió és a 13. Calarasi ezred tisztjei részére. Tizenkét tiszt indult, izgalmas verseny után I. Gaiu hadnagy Erza nevű lován, 2. Iliescu főhadnagy, 3. Nicolae Vasiliu hadnagy. Utána következett a Robanesti-díj versenyé lovas-tisztek részére. 1. Grumasescu

hadnagy, 2. Rautz hadnagy, 3. Stoica hadnagy. Érdekes volt a 13. Calarasi ezred legénységének versenye. Tizenkét katonai indult saját lován 1500 méteres távot. Elsőnek érkezett be Morar Ilie, 2. Ursbak István, 3. Miskolczi András, 4. Frusehener József. Ezután a 12. Rosiori ezred legénységi versenye folyt le. Itt is tizenkét versenyző indult saját lován, akikhez még két aradi civil lovas is csatlakozott. Első Ursbach István, 2. Popovics János, 3. Knab József, 4. Tamás Konstantin. A két civil versenyző már a verseny kezdetén kitért. Egy Gyarmaty József nevű közkatona leesett a lováról és arcan Komoly sérülést szenvedett. Azonnal bekötözték és a mentők elszállították.

A verseny egyik legszebb száma a tisztí akadályverseny volt, amelyen az aradi, nagyváradi és temesvári garnizon tisztjei vehettek részt. A Manu tábornok elnöklété alatt működő zsűri Berlescu kapitányt ismerte el elsőnek, aki Crac nevű felivér lován az ötszáz akadályokat hibátlanul átugratta. Berlescu kapitány a divízió legkiválóbb lovasa és a múlt heti temesvári katonai löversenyen három nagydíjat nyert. A pontarány számítás szerint második lett Popovici főhadnagy Uligan nevű lovával, harmadik Chirila hadnagy Dacia nevű lovával. A győztes 2500, a második 1500, a harmadik

1000 lej díjat kapott. Ezután futottak le a verseny utolsó és egyben legszebb versenyét: a Marasesti-versenyt, a bucaresti Jokey Klub díjáért. Távozás 3000 méter, első díj 4000 lej, második 2000, harmadik 1000, negyedik 500 lej. Tizenkét tisztversenyző állt a starthoz.

Izgalmas finischi után elsőnek futott be *Berlescu* kapitány, második lett *Niculescu* hadnagy, harmadik *Zoter* főhadnagy, negyedik *Gaiu* hadnagy. Este hét órakor ért véget a löverseny és a közönség egy szép és érdekes sportesemény emlékével távozott.

Gyilkos merénylet Seypel kancellár ellen

Revolverrel rálóttek a wiener-neusiadti állomáson. — A kancellár sebesülése életveszélyes. — A merénylő egy munkás, aki a merénylet után magára lőtt. — Általános részvét.

Bécs, június 2. Seypel szövetségi kancellár ellen tegnap este revolveres merényletet követtek el. A kancellár tegnap Wiener, Neustadtban tartózkodott és onnan este a rendes személyvonattal tért vissza Bécsbe. Amikor a vonatból a kancellár a Déli pályaudvaron kiszállt egy munkáskülsőjén egyén, aki ugyanazzal a vonattal érkezett, revolverrel rálőtt. A kancellár a lövés után megtántorodott de nem esett el, mert a körülötte állók felfogták és bevitték a rendőrszobába. A revolvergolyó a kancellár tüdejét furta keresztül. A sebesülés nagyon súlyos, de nem életveszélyes.

Hogy történt a merénylet.

Az osztrák külügyminisztérium a merényletről a következőket közli hivatalosan:

Seypel kancellár vonata este 7 órakor futott be a Déli pályaudvarra és amikor kocsijából kilépett, Demán rendőrfőtanácsos jelentését hallgatta meg. A jelentés közben több lövés dördült el. A kancellár erre résztvevően fordult a főtanácsoshoz és nyugodtan megkérdezte, hogy nem sebesült-e meg? A kancellár az első pillanatban nem vette észre, hogy ő sebesült meg, sőt, amikor látta hogy a tömeg a merénylőre rohan, megparancsolta a főtanácsosnak, hogy gondoskodjék róla, hogy a merénylőt ne bántalmazzák. Ezután még néhány lépést tett, tántorogni kezdett, majd végigvágódott a Perron kövezetén. A kancellár inge alól ekkor már ömlött a vér. A súlyosan sebesült kancellárt azonnal a wieneni kórházba szállították, ahol már várták rá a polgármester, Zimmermann népszövetségi főbiztos és a kormány néhány tagja.

A merénylet után a pályaudvaron a déli vasut különböző pártállású munkásai összeverekedtek és a verekedésbe mások is beleegyedtek. A verekedőket a rendőrség kardlapozta szét.

A kancellár állapota életveszélyes.

A kancellárt a wieneni kórházban beszállítása után azonnal megoperálták. Bár az operáció sikerült, állapota mégis életveszélyesnek mondható, mert a kancellár régi cukorbetegségben szenved. Eiselsberg tanár, aki operáció közben érkezett meg Seypelhez, kijelentette, hogy minden remény megvan rá, hogy a kancellár életben marad. A lövedékeket eltávolították és a kancellár teljesen eszméletlenül van. Fájdalmi nincsenek. Orvosai: Eiselsberg, Schnitzler, Singer, Sternberg és Steiger ganá-

rok állandóan mellette vannak.

Még az éjszaka rendkívüli minisztertanácsot tartottak, amelyen mérlegelték a kancellár ellen elkövetett merénylet folytán előállott helyzetet. A kancellárt máától kezdve a minisztertanács látározata folytán dr. Frank al-kancellár helyettesíti.

A merénylő.

A merénylőt, aki Javorik Károly koppensteini illetőségű 35 éves szövömunkás, a pályaudvaron a tömeg a merénylet elkövetése után meg akarta lincselni. Rendőrök szabadították ki a tömeg kezei közül és bevitték az őrszobába. Javoriknak azonban sikerült közben revolverét maga ellen fordítani és kétszer önmagára lőtt. Állapota nem súlyos, úgy, hogy ki lehetett hallgatni. Javorik azonban a vallomástételt megtagadta. Később kijelentette, hogy ha édesanyját Sankt-Pöltemből felhozták, akkor vallani fog. Csupán any nyit volt hajlandó mondani, hogy a merényletre egy déliavasuti munkás kérte fel, akinek a nevét azonban nem mondja meg. Javoriknál motozáskor a revolveren kívül egy élesre fent tört és egy édesanyjához címzett levelet találtak. Ebben azt írja, hogy a gyárban, amelyben dolgozott, sikkasztást követett el. Elhatározta, hogy öngyilkos lesz, de előbb megölt Seypelt, aki szerinte bűnös a munkások nyomora miatt.

Horthyt, Bethlent, az angol királyt és Millerandot is meg akarták gyilkolni.

Budapestről jelentik: Az Új Nemzedék úgy értesül, hogy annak idején, amikor a Horthy-merénylettertvet a rendőrség leleplezte, a nyomozást vezető Hetényi főkapitányhelyettes a merénylőknél egy tervet talált, amelyből kitűnt, hogy Horthy meggyilkolása csak egy láncszem lett volna a gyilkosság sorozatban. A terv szerint a merénylők Horthyt kívül még Bethlent, Seypelt, Millerandot és az angol királyt is meg akarták ölni. A budapesti rendőrség annak idején értesítette az illetékes államok rendőrségeit. Az értesítés elment Bécsbe is, ahonnan az a válasz érkezett vissza, hogy ott a viszonyok konszolidáltak és nem kell merénylettől tartani.

Budapesti jelentés szerint a magyar közvéleményt és a hivatalos köröket a merénylet híre mélyégesen megdöbbentette. A hivatalos Magyarország részvétének kifejezését is fog adni.

Zimmermann Seypel érdemeiről.

Zimmermann, Ausztria népszövetségi pénzügyi főbiztosa volt az elsők egyike, aki meglátározta a kan-

cellárt. A főbiztos a kórház előcsarnokában fogadta a sajtó képviselőit, akiknek kijelentette, hogy a merénylet mélyen megrendítette. Ezután még a következőket mondotta:

— Mindenkit, aki Seypellel érintkezett, bámulattal töltött el rendkívüli tehetsége, becsületessége és jószándéka. Megismertem benne az előkelő és nagy államférfiut, akinek egyetlen gondolata hazájának java. A szerencsétlenség épen most kényszeríti őt téltlenségre, amikor Genfben megkezdődik a Népszövetségnek az az ülészaka, amelyen Ausztria szanalása körül keletke-

zett eltérő nézeteinket kell elbírálni a szövetségnek. Kijelentem, hogy magam fogom képviselni Seypelt! Ismerem felfogását és érveit, becsületbeli kötelességemnek tartom, hogy helyette mindent elmondjak Genfben, tekintet nélkül arra, hogy osztom-e nézeteit vagy sem. Hogy most Ausztria nélkülözni kénytelen Seypelt, kettőzött erővel fogok dolgozni az osztrák nép érdekében.

A párisi lapok is valamenyien elítélik a merényletet és utálnak azokra a szolgálatokra, amelyeket a kancellár a köztársaság szanalásával tett.

Előkelő diplomáciai vendégek

Aradon és Temesváron.

Gróf Ambrózy magyar rendkívüli és Starcea budapesti román követek látogatása.

(Saját tudósítónktól.) Magyarország rendkívüli követe gróf Ambrózy Gyula szombaton éjjel Starcea Traian budapesti rendkívüli román követtel együtt Temesvárra érkezett. A követek a Ferdinánd szállóban szálltak meg és vasárnap délelőtt több látogatást tettek Temesváron. Délután 5 óra körül autóra ültek és áthajtottak

Aradra, ahonnan gróf Ambrózy Bucurestibe utazik. Starcea követ még vasárnap este visszaérkezett Temesvárra és csak hétfőn délután utazik a gyorsvonattal Bucurestibe.

Ez az utazás valószínűleg a Bratianu és Bethlen miniszterelnökök között tervezett találkozással van kapcsolatban.

Volt aradi ujságíró súlyos balesete.

Seidner Imre kiesett a robogó autóból. — Súlyos lábtorést szenvedett.

Brassóból jelentik: Súlyos baleset érte Seidner Imre hírlapírót, a Brassói Lapok munkatársát. A székellyföldön járt riporton és a Csikszereda — Sepsiszentgyörgy közötti országúton véletlen folytán kiesett a robogó autóból. A szerencsétlen fiatalember ajultán maradt az út porában. A rohanó autó csakhamar megállott és felszedte a földről szerencsétlenül járt utasát. Az első segélynyújtásokor megállapították, hogy jobb felső lába eltört. Beszállították a brassói dr. Deifner-szanalatóriumba, a

hol huzamosabb ideig kell feküdni, amíg lábát ismét használhatja. A rokonszentes és tehetséges hírlapíró iránt a brassói magyarság körében általános részvét nyilvánult meg és sokan keresik fel a szanalatóriumban. Seidner Imre aradi születésű, huzamosabb ideig dolgozott aradi napilapok kötelekében és szimpatikus modoraért itt is szerették. Aradon lakó édesanyját táviratilag értesítették a szerencsétlenségről, aki Brassóba utazott.

Vendégülös-kongresszus Aradon.

Előkelő vendégek a kongresszuson.

— Borkiállítás a Fehér Keresztben.

(Saját tudósítónktól.) A Vendégipari Munkaadók Országos Szövetsége június 3-án, 4-én és 5-én tartja meg Aradon országos kongresszusát, amelyen nagyfontosságú ügyek kerülnek megvitatásra. Kedden érkeznek meg a kongresszus vendégei Aradra. A kongresszust ünnepélyes keretek között Leantey M. L. elnök, bucuresti vendégülös szerdán délelőtt 10 órakor nyitja meg. Az üdvözlés az elnök és a vezetőség ünnepélyes képezi a kongresszus délelőtti programját. Délután lesznek az érdeklődés tanácskozások. Leantey M. L. az italmérés törvény tervezetét ismerteti és kritizálja Decel H. Lázár clujai vasuti vendégülös. A központi pótadókakkal foglalkozik, Turi Elemér a luxusadó törvény módoszatairól, Fändrich Zoltán a munkáskérdésről, Kun Szabó József az általános ipari sérelmekről, Breiner H. József a regie meg

állapítása százalékos alapon. Tuilli R. Richárd „A hatósági beavatkozások az ipari életünkbe című” fogmak előadást tartani. Délután a Fehér Kereszt gyémánttermében borkiállítás lesz. Kedden este a Vadászkiért éteremben ismerkedési estély, szerdán este a Fehér Keresztben, csütörtök este pedig a Központban bankett. Csütörtökön délelőtt belső ügyeket tárgyalja a kongresszus, csütörtökön délután pedig a résztvevők kiutaznak a hegycéljára.

— Egy volt detektiv csalásai.

Érdekes ügyet tüzött ma tárgyalásra a temesvári törvényszék. Goaba Miklós volt nagyszentmiklósi detektiv ellen többen tették feljelentést zsarolás miatt. A detektiv többek között Tóbiás Ferenc börgyárostól 15.000 koronát csalt ki még 1919-ben. A csalásokon kívül az ügyészség vádat emelt Goaba ellen azért is, mert a pénzlebélyegzés idején hamis bélyegzővel honoráriumért nagymennyiségű koronát bélyegzett le. A mai főtárgyaláson a vádlott nem jelent meg. A bíróság körözőlevelet adott ki ellene.

A párisi olimpiász.

Uruguay—Franciaország 5 : 1. Svédország—Egiptom 5 : 0

Mind a kettő az olimpiai elődöntő mérkőzése volt és az eredmények következtében Franciaor-

szág és Egiptom a további küzdelemből kiesettek.

Aradi sporthírek.

Az ATE országos atlétikai versenye.

Vasárnap délután az ATE gondosan előkészített rendezésében, folyt le az óvártéri pályán az országos atlétikai verseny, melyen az aradi egyesületek atletái kivül a VSC, TAC, Kinizsi, Coltea, Internacionala és a nem rég hozánk csatolt Zombolya legjobbjai vettek részt. A jól sikerült verseny eredménye a következő:

400 méteres ifj. síkfutás: 1. Kocsányai Kinizsi. 2. Egger Kinizsi. 3. Mucsalov TAC. 1500 m. ifj. síkfutás. 1. Kuntsehek ATE. 4 p. 42 mp. 2. Scheiber Resica. 3. Kingler Kinizsi. Magasugrás. 1. Wegscheider 157 Kinizsi. 2. Bodnár 155. 3. Mucsalov. 4x400 m. ifj. staféta. 1. Kinizsi 3 p. 51 mp. 2. TAC. 3. ATE. 800 m. junior síkfutás: 1. Wild VSC. 2.10.6. 2. Lattév TAC. 3. Hegedüs ATE. 200 m. jun. gátfutás. 1. Braun TAC 28.6. 2. Glück ATE. 3. Pálmikás AAC. Távolugrás. 1. Glück 5.78. 2. Katona 5.56. 3. Kappler AAC 5.53 m. Gerelyvetés junior: 1. Halmos ATE 36.28 m. 2. Pálmikás 35.72. 3. Fischer TAC 32.33 méter. 100 m. síkfutás: Steinfeld, Hakoah 11.6 mp. 2. Bergenthal TAC. 3. Glück ATE. 300 m. síkfutás: 1. Korom VSC 38 mp 2. Steinfeld, Hakoah. 3. Kappler AAC. 1000 m. síkfutás: 1. Wild 2.47 mp. 2. Baky AAC. 3. Vidák ATE. 3000 m. handicap: 1. Polatsek Victoria. 2. Márton VSC. 3. Drasztól ATE. 4x1000 m. staféta: 1. AAC 12.11 mp. 2. ATE a). 3. ATE b). Magasugrás: 1. Katona 165. 2. Glück 165. 3. Török 163 cm. sulydobás: 1. Halmos ATE. 2. Fischer TAC. 3. Wolf AAC. Diszkoszvetés: 1. Popp 39.94 m. 2. Spolacsich 36.50. 3. Wolf AAC 34.36 méter.

ATE—CFR. Simeria 3:0 (1:0.)

Bajnoki mérkőzés. Az ATE mindvégig fölényben volt, de a szezon eleje óta nagyon sokat fejlődött a piskói csapat hátójába csak három gólt tudott helyezni. A félidő egyet len gólját Probszt beadása után Pock rugta a CFR Simeria kapujába. A labdát a simeriai kapus már csak belülről tudta kiütni. A vendégcsapat néhány szép támadását nem kísérte siker. A második félidőben az ATE végig fölényben volt és Puskás egyéni játéka után a második, majd Puskás faultolása miatt megítélt tizenegyesből Tóth a harmadik gólt rugta. Az ATE csak a második félidőben játszott szépen. Rémay, Weichelt és Puskás voltak a legjobb tagjai az együttesnek. A CFR Simeriában a védelem végzett el-

sőrangu munkát. Herczegh Kapus több ízben bravurral védett. A hátvédek biztosan, de a megengedettnél kissé erélyesebben játszottak. Biró Szedricsek.

— **A Meteor kerékpárversenye Aradon.** Az első kerékpárverseny meglepően élénk érdeklődés mellett zajlott le a vári pályán. A verseny eredménye erős küzdelem után a következőképpen zárult le: 1000 méteres spint verseny. 1. Deák (AMTE), 2. Renniech (Meteor), 3. Szűcs (Meteor), 4. Bodea (AMTE). 5000 méteres ifjusági verseny, (óvás alatt). 1. Fuhrmann (Meteor), 2. Lénárt (AMTE), 3. Csetey, (AMTE), 4. Majer (Meteor). 10.000 méteres junior 1. Kelle (AMTE), 2. Orbán (AMTE), 3. Henmann (AMTE), 4. Brázner Timisoara. 5000 méteres szenior. 1. Román (AMTE), 2. Szabó (Meteor), 3. Rózsa (Meteor), 4. Cifra (TMTE). Propaganda verseny. 1. Mester, 2. Krámer, 3. Hartner. — 20.000 méteres főverseny, (óvás alatt). 1. Renniech (Meteor), 2. Deák (AMTE), 3. Bogya (AMTE) 4. Fuhrmann (Meteor). Idő. (35 p. és 9 mp.)

Timisovári sporthírek.

— A timisoarai középiskolai ifjusági tornaverseny múlt szombaton délután zajlott le a Kinizsi sporttelepen óriási nézőközönség jelenlétében. A megjelent notabilitások között ott volt dr. Coste Gyula prefektus, dr. Georgeviciu Lucian főpolgármester, Petrovici ker. főigazgató, dr. Both Ferenc piarista gimnáziumi igazgató és még igen számosan. A tornaverseny a piaristák előrelátott és megérdemelt győzelmével végződött. Ezidén panaszra nem lehetett ok, mert a juriban a kerületi sportszövetség tagjai vettek részt, tanárokat egyáltalán nem fogadtak be, úgy, hogy minden pártoskodásnak eleje vététt. Az eredményt, amely ifjusági rekordokat is javított, az alábbiakban közöljük: 60 m. (alsósok részére): 1. Varga (piarista) 8 mp. 2. Tabac (Loga), 3. Babes (Loga). Sulydobás: 1. Weiszgerber (reál) 10.65. 2. Plitcu (Loga) 10.19. 3. Buding (piarista) 9.87. Magasugrás: 1. Mucsalov (piarista) 160 cm. 2. Wegscheider (piarista) 158 cm. 3. Stöcki (reál) 155 cm. 100 m.: 1. Leonhardt (piarista) 11.8 mp. 2. Valean (Loga). 3. Tilger (reál.) Ifj. rekord beállítva. Távolugrás: 1. Velcean (Loga) 589 cm. 2. Schönborn (piarista). 3. Boroczy (piarista.) Ifj. rekord. Gerelyvetés: 1. Ergé (piarista) 43.22 m. 2. Vuia (Loga) 40.70 m. 3. Weber (piarista) 39.59. Pontverseny: 1. Piaristák 29 pont. 2. Loga 18. 3. Magyar-német reál 7 pont. Piaristák 4, Loga és reál 1—1 első helyezést értek el.

— **TAC—AAC. 3:1 (2:0.)** Vasárnap folyt le a Timisoarai TAC—AAC mérkőzése. A játék mindvégig élvezetes és erős volt. A TAC fölényben volt az aradi csapat felett és

megérdemelt győzelmet aratott. A TAC legjobb emberei Majoros és Feles voltak, az AAC-ból Singer vált ki.

— **Az építészeti olimpiád első díja.** Párisból táviratozzák: Az építészeti olimpiád első díját nem adták ki, de Hajós Alfréd magyar műépítész stadion tervét dicséretben részesítették. Az építészetben csak

négyen pályáztak s a kis konkurenciára való hivatkozással nem adták ki a díjakat.

— **A magyar válogatott Rouenban mérkőzik.** Párisból táviratozzák: A magyar olimpiai futballcsapat hazatérőben Rouenban mérkőzni fog a következő felállításban: Biri — Kropacsek, Fogl III. — Kertész, Nager, Blum — Braun, Molnár, Orth, Eisenhoffer, Jenny.

Irodalom, művészet

Az aradi színház iroda hírei

Rátkai Márton aradi vendégjátékai a legszélesebb körök érdeklődését váltották ki. Az aradi közönség minden rétege örül, hogy viszontláthatja Rátkait, a magyar színészet egyik büszkeségét. A kitünő művész ma már megérkezett Aradra s résztvesz a színházi próbákban. Rátkai aradi vendégfelléptét szerdán a Pillangó főhadnagyban kezdi meg, amelyben Csollán önkéntest játsza és csütörtökön a Sztambul rózsájában lép fel. Mindkét közkedvelt operettben Horváth Mici, Szeghő Lili, Huszár Károly (mint vendég) Győző, Selmeczi, Jávor lesznek a partnerei.

Gyere be rózsám Rátkai Márton vendégfelléptével. Az aradi Rátkai estéknek külön érdekessége, hogy a nagy művész felléptével kapcsolatosan egy kitünő operettujdonságot is megismer a publikum. A Gyere be rózsám tulajdonképpen elsőrangú, kacagtatóan szellemes francia vígjáték, amelyhez népszerű, modern táncmuzsikát komponáltak s operett alakjában is tökéletesen megújította a budapestieket. Ebben a sikerben oroszlan rész jutott Rátkainak, aki most ezt a híressé vált alakítását Aradon is bemutatja. A Gyere be rózsám premierjét, pénteken tartják meg s szombaton és vasárnap este is megismétlik az újudonságot, természetesen minden alkalommal Rátkai felléptével.

A Kallós jubileum eltolódott június 9-re, vagyis pünkösd másodnapjára a Rátkai esték miatt. Ebből az alkalomból színre kerülő Felhő Klári népszínművet parádés szereposztásban, elsőrangú előadásban mutatják be. A népszínmű címszerepét Horváth Mici játssza, azonkívül két vendége is lesz a Felhő Klári hídfőt reprizének. Ez alkalommal viszontlátja a közönség régi kedvencét B. Kiss Mariskát és a férfi főszerepét Kobza Imre játsza. A jubileumi, ünnepi előadásra olyan általános a közönség érdeklődése, hogy már csak mérsékelt számú jegyet árulást a színházi pénztár.

Antónia aradi bemutatója. Szerényen folynak a próbák a színházban Lengyel Menyhért nagyszerű vígjátékából, az Antóniából, amelynek bemutatóját a Rátkai esték lezajlása után tartja meg a színtársulat. Az előkészítés alatt levő vígjátékot a nyári szezon slá-

gerének szánta a színház igazgatósága, amit az újdonság meg is érdemel. Az Antónia aradi premierje nagy és kellemes meglepetéseket tartogat a közönség számára.

Az aradi nyári színikör műsora. Kedd: Süt a nap, vigjáték. Szerda: Pillangó főhadnagy. Rátkai Márton vendégfelléptével. Csütörtök: Sztambul rózsája. Rátkai Márton felléptével. Péntek: Gyere be rózsám. Operett újdonság. Rátkai Márton vendégfelléptével. Szombat: Gyere be rózsám. Rátkai Márton felléptével. Vasárnap este: Gyere be rózsám. Rátkai Márton vendégfelléptével.

Elrohad a kitermelt román fa.

A faexport elviselhetetlen nehézségei. — A fások bucaresti kongresszusa.

(Bucuresti, június 2.) A romániai fatermelők uniója ma délelőtt tíz órakor kezdte meg kongresszusát a kereskedelmi kamara épületében. Marcu elnök üdvözlő szavai után dr. Groza Pétert ajánlotta elnöknek, aki azután bejelentette az erdélyiek uniójának egyesülését az országos unióval. Beszélt a fások sérelmeiről, az erdélyiek küzdeiméről és a községi erdőkről szóló törvényjavaslatról, amelyet most tárgyal a parlament. Majd szólt a kitermelés nehézségeiről és azokról a bajokról, amelyeket a vasut és az állam okoznak a talpfa kitermelésének és értékesítésének. Ezután Popescu Cesar kereskedelmi államtitkár beszélt, aki kijelentette, hogy a kormány segíteni fog a faipar nehézségeinek elhárításában.

Brauner titkár jelentésében elmondotta, hogy a fakitermelők a háboru miatt 792 millió lej kárt szenvedtek. A jelenlegi viszonyok sulyosak. Ha segítséget nem kap, akkor a faipar fejlődése lehetetlen lesz. A közlekedési nehézségek miatt jelenleg 80.000 vagon fa áll gyümölcsözletlenül, amelynek két milliárd lej az értéke. Az exportnehézségek elviselhetetlenek. A kitermelt fa elrohad, amíg szomszédjaink: a csehek és a lengyelek Anatóliában, Törökországban keresnek fát. Majd a tölgy talpfa kérdéséről beszélt Brauner és támadta a kormányt politikája miatt. Bontescu azt panaszolta, hogy Erdélyben a régi kitermelési szerződéseket az állam nem respektálja. Cioc G. az unió fejlesztésének szükségességét hangsúlyozta. Marcu indítványának elfogadása után bizottságot alakítottak, amely memorandumot nyújt át a kormánynak a községi erdőtörvény módosítása érdekében. A bizottság tagjai lettek: Marcu, Cioc, Budulescu, Steinemann és Brauner.

HIREK.

A bucaresti

Astra-ünnep.

A trónörökös megnyitó beszéde.

(Bucuresti, június 2.) Az Astra román kultúregylet országos ünnepe tegnap kezdődtek meg a fővárosban. Az ünnepségre Bucurestibe érkezett vendégeket a pályaudvaron Berceanu Mihály alpolgármester üdvözölte, akinek beszédére Balan nagyszabeni metropolita válaszolt. Az ünnepiök vasárnap délelőtt a Cercul Militar épületében gyülekeztek, ahonnan az Atheneul-palotába vonultak át tizenegy órakor. Itt Costinescu polgármester üdvözölte az érkezteteket. Károly trónörökös tartotta a megnyitó beszédet, akit hangsúlyozta, hogy az egyetlen politikai cél a nemzet megerősödése és boldogulása lehet. A trónörökösének beszédét percekig tartó óvációval fogadták. Cristea Miron metropolita az egyház, Anghelescu közoktatásügyi miniszter a kormány és Pangratl Emil rektor az egyetem üdvözletét tolmácsolta. Iorga Miklós hatalmas beszédében méltatta az Astra egyesület munkáját. Ezután a szaberi Gheorghe Dima kórus énekhangversenye következett.

— Lapunk legközelebbi száma a mai cenzuraszünet miatt csütörtökön reggel a rendes időben jelenik meg.

— A Hősök napja Aradon. Nagy előkészületek folynak a június 5-én, csütörtökön megtartandó hősök napjára. A hősök napját ünnepélyes keretek között tartják meg és minden egyház templomában Te-Deumot tartanak. A Te-Deumra való tekintettel az élelmiszerpiac egy részét az Avram Iancu (Szabadság) téren tartják, a másik részét az Attila-téren. A várban megkoszorúzzák a hősök szobrát.

— Román-magyar fogolycsere. Budapestről táviratozzák: Néhány nap múlva cserélik ki az utolsó politikai foglyokat Magyarország és Románia között. Ezzel az akcióval 39 magyar és 12 román tér vissza otthonába.

— Ma, kedden nincsen tárgyalás a törvényszéken. Kedden délelőtt az aradi törvényszéken, járásbírói-ágon és ügyészségen a görög keleti egyházi ünnep miatt nem tartanak hivatalos órákat és tárgyalásokat. A lakbérmegállapító bizottság a kedd délutáni tárgyalásokat megtartja.

— A bolgár határon agyonlőttek egy román határórt. Bucurestiből táviratozzák: Pénteken a bolgár Kuiguiuc falunál a bolgárok egy román határórt agyonlőttek. A vizsgálatot megindították.

— Gyermekehalál. Május 29-én Verbu Lajos 5 éves pancotai gyermek egy a falu szélén levő vizes gödörbe esett, melyben megfulladt. A csendőrség megindította a vizsgálatot.

— Kinevezés. Hesz Géza a pénzügyminiszter az aradi pénzügyigazgatóság első kerületi adóhivatalához tisztviselőnek nevezte ki

Megszavazták az erdőtörvényt.

A kamara ülése. A szenátus megszavazta a kommercializálási törvényt

(Bucuresti, június 2.) A Kamara délelőtti és délutáni ülésén megszavazták a községi erdőtörvényt. Délelőtt Michalache parasztpárti vezér mondott nagy beszédet, amelyben a törvényjavaslat ellen foglalt állást. Támadta a javaslatot, mert az nem segít a rendszeres erdőkezelés hiányosságain. Ezek szerint főképpen annak következményei, hogy a fatermelők egyszersmint politikai vezetők is, akik a saját érdekeiket juttatják érvényre. Helytelen a törvény alapelve, mert nem számol a parasztság érdekeivel. A törvény szekularizálja az erdőt és nem osztja szét a parasztek között. A vádakra Constantinescu földműve-

lésiügyi miniszter válaszolt. Majd Michalache kijelentette, hogy pártja nem vesz részt a törvényjavaslat további tárgyalásában és ugyancsak Michalache jelentette ki ezt a nemzeti párt nevében is. Erre közbekialtások hangzottak el.

— Fuzió! Fuzió!

A vita további folyamán nem szólt fel senki a javaslat ellen. tekintettel az ellenzéki pártok passzív magatartására és így a liberálisok szavazták meg a délutáni ülésen a javaslatot részleteiben is. — A szenátus ülésén a kommercializálási törvényt tárgyalták, amelyet meg is szavaztak. A kamara és a szenátus péntekig nem tartanak ülést.

Horogkereszties tüntetés Bécsben.

A Seypel merénylet után diákok gummibolos tüntetést rendeztek.

Bécsből jelentik: A merénylet után horogkereszties diákok tüntettek a Prater-strassen. Több kévéházba behatoltak és azokat, akiket zsidóknak néztek gummi botokkal megverték. A keresztényszociálista Neues Montagblatt azt írja, hogy a merénylet annak a példátlan izgatásnak az áldozata, amelyet a szélső baloldali sajtója folytatott Seypel ellen. A golyó, amely a kancellárba fúródott, mind nyájunkat talált, — írja a lap.

Seypel merénylete a kórházban éhségstrájkot kezdett. Sokat em

legeli az édesanyját és ugylászik hogy már megbánta tettét. A merénylet édesanyjához írt levelében a következő érdekes részlet van:

„Az életnek semmi értéke sincs számomra. Életunt vagyok, mert nem lehetek boldog. A pénzt, a melvet a betegségyélzónél felvettem, elsikkasztottam a gyártól. Majd te is kapsz és abból egvenlitted ki adósságaimat. Ha sikerül, nagyon szívesen mást is más világra viszek. Seypelt gondolom. Ha sikerül, teljesen meg leszek elégedve a világgal.“

— Eljegyzések. Assael Dusi és Lorenz Ernő (Arad) jegyesek.

Jellasis Lilike (Arad) és Hetesi Vendel (Kaposvár) jegyesek.

— Szerelmi bánatában a Begába ugrott. Fátol Böske 18 éves timisoarai leány Zöldpázsit-uca 35. sz. alatti lakos vasárnap délután a Begába ugrott. Öngyilkosságát szerelmi bánatában akarta elkövetni, a járőrekek azonban kimentették az életunt leányt.

— Halálos bányaszerencsétlenség Aninán. Szombaton délután az aninai tárnában Hirspeck József harminckilencéves s Pelz Ferenc 38 éves munkásra egy hatalmas kő zuhant. Hirspecket a kő agyonnyomta, Pelz csak könnyebb sérüléseket szenvedett.

— Öngyilkos asszony. Zsák Józsefné Timisoara, Rózsa-uca 4. szám alatt lakó özvegyasszony revoiverrel halántékon lőtte magát. Tettét szereimi bánatában követte el.

— Az aradi speciális adókievő bizottság munkája. Az aradi speciális adókievő-bizottság szerdán, június 4-én a következők adóit tárgyalja: Soc. an. Arad Campial, Baeder parfumeria, Soc. Aradana de comert si circulatie marfurilor, Industria Chimicale si uleu si de macinat (Malom és olajipar), „Confectio“ s. a., Banca Populara Paulis, Schutz József Tornova, Banca Economica si Industriala Santana, Soc. de conzum si vaforizare Silindia, Institut de Credit Nadlac, Banca Populara Pancota, Comert de furnir s. a. Arad, Butoriparosok szövetekezete (Asociatiilor de mobile) Arad.

— Hirilapírók sáitópöre. Brázay Emil a timisoarai Toli és Tör szerkesztője ellen Lovas Antal, a Temesvarer Zeitung kiadótuladonosa sajtó után elkövetett rágalmazásért pert indított. Az ügyet ma tárgyalta a timisoarai törvényszék és Brázay Emil felmentette, mert az inkriminált cikket Lovasra nézve nem találta sértőnek vagy rágalmazónak.

— Az aradi belvegyvítő közgyűlése. Az aradi Belvegyvítők Egyesülete tegnap délelőtti hirdette közgyűlését, azonban a közgyűlést nem tarthatták meg a gyűlés határozatképtelensége miatt. Az alapszabályok szerint ugyanis a tagok felének jelenléte szükséges a közgyűlés határozatkétségéhez és a tegnap megjelentek száma kevesebb volt a tagok számának felénél. Az egyesület vezetősége úgy határozott, hogy június 15-ére hívja újra egybe az egyesület rendes évi közgyűlését, amely már a megjelentek számára való tekintet nélkül határozatképes lesz.

— A CFR. negyedévi deficitje 250 millió. Bucurestiből táviratozzák: Az államvasutak első negyedévi deficitje 250 millió lej. Előrelátható, hogy az évi deficit meg fogja haladni az egy milliárd lejt.

— Husz dollár elsikkasztása — egy évi börtön. Budapestről táviratozzák: Dr. Pilinszky Attilát, a Duna Lloyd Bank helyettes vezérigazgatóját a bíróság azért, mert husz dollárt átvett beváltásra és azt elsikkasztotta, egy évi börtönre ítélte. A bíróság egyszersmint elrendelte Pilinszky azonnali letartóztatását is

— Tüzoitói gyakorlat Aradulnoul (Ujaradon.) Vasárnap délután az aradul-noui és muresului (ujarad—zsigmondházi) önkéntes tüzoitók Lambert parancsnok vezénylete alatt jól sikerült tüzoitói-gyakorlatot rendeztek, amelyet nagyszámú közönség nézett végig. A gyakorlatnál megjelent Hemmen dr. ujaradi tüzoitósági elnök, Schork Ernő ujaradi parancsnok, Mihájlovits Gyula, Záray Jenő, Lipcsey Béla és Leitinger Ferenc sannicolau-mici (kisszentmiklósi) parancsnokok és több testület tüzoitói. Gyakorlat végeztével a Weil-féle kerthelyiségekben a tüzoitókat vendégül látták s azon több felköszöntő hangzott el.

— Halálozás. Zehe Ferencné hozszas szenvedés után 55 éves korában Sirian (Világoson) elhunyt. Temetése ma délután ment végbe Sirian.

— Megbüntetett bírák. Bucurestiből táviratozzák: A legfelsőbb bírói fegyelmi tanács ma döntött azoknak a kisenévi bíráknak az ügyében, akiket agrárviisszaélések vádoltak. Simionescu elnököt felmentették a vád alól. Craciunescu és Inculiet birkáat, — az utóbbi Inculiet miniszter fivére, — hivatalvesztésre ítélték.

— Letartóztatott nagystilű tolvaj Clujról táviratozzák: A kolozsvári rendőrség elfogta Vasilas Vilmost, akit a vasutas szövetkezet-től 200.000 lej értékű anyagot loptott.

— A mozdonyvezető súlyos balesete. Kincs Vilmos CFR. lakatos, Brentiu Ferenc gépész, Forrai Rezső fűtő egy javított mozdonyon próbatüzást tettek Karánsebes felé. Alig indultak el az állomásról, a gépész gyanus zajt hallott a mozdony kerekei között. Erősen kihajolva figyelte, hogy hol van a hiba és nem vette észre, hogy közben Temesvár beváros-mehalai hidhoz érkeztek. A hid olyan erősen meglökte a gépezet, hogy az kiesett a mozdonyból és a kerekek alá került. A mozdony a ballábát vágta le a szerencsétlen vasutasnak, aki azonkívül a vese tájékán is sérülést szenvedett. A temesvári kórházba szállították.

— Szell Frigyes és Fiai Czell Károly csoport Medgyes Erdély legnagyobb borcége i. hó 4-én, szerdán este 7 órakor Aradon, a Fenér Kereszt éttermében a magas kormány részvétele mellett rendezett országos vendégloks kongresszus alkalmával híres küküllőmenti különlegességeiből, bor, valamint liköreiből kiállítást tart, melyre t. vevőit és az érdeklődőket is tisztelettel meghívja.

— Árverési hirdetmény. Június 10-én reggel 8-kor az aradi CFR. teheráru raktárban a következő tárgyak kerülnek nyilvános árverésen eladásra: 1. butorkocsi, a vasuti kocsiokban elhagyott tárgyak, kalapok, ernyők, táskák, botok, különféle ruhaneműk, üres hordók, 1 vagon szélvészka, 3 láda üres üvegek, 2 darab 10×12 méter nagyságu ponyva, 1 vagon tűzifa, különféle vasáru, drótszegek, papíráru és még más különféle áru. Az eladott tárgyak nyomban az árveréskor lesznek kiszolgáltatva. Arad, 1924. június 2. Directiunea Regionala Bi-roul de Reclamatie.

— Elegáns gyermekocskók és székek 360 lejtől kezdve Hegedűsnél Aradon.

— Béreljen Kerpel könyvtárában

— Milliókra tehető azoknak a száma, kik hajlottabb koruk viruló egészségét a Brázay sóborszesz rendszeres használatának köszönhetik. Kapható mindenütt. A Brázay termékek aradi felárúsítója Barna Testvérek cég Aradon, Str. Eminescu 4. Telefon 788. sz.

— Vándorgyűlés. Az Erdélyi és Bánáti kereskedelmi utazók egyesülete (Országos szövetség) június 8-án, pünkösd első napján délelőtt 10 órakor a Lloyd-társaságban (Lloyd-palota, I. emelet) vándorgyűlést tart, amelyen a napirend főbb pontjai: A szövetség helyi csoportjának megalakítása, az utazók gazdasági helyzete és szervezkedése. A vándorgyűlésre ezuton is tisztelettel meghívjuk az össz utazói-kart, valamint a kereskedelmi és gazdasági érdekképviseleteket. Tisztelettel a timisoarai csoport előkészítő bizottsága.

— Diana Sóborszesz fogfájás ellen.

— Dr. Korányi Barna aradi kórházi főorvos külföldi utjáról vissza érkezett. Rendel. d. e. 11—1, d. u. 3—5 óráig.

„A pénzedet zsidó!”

A földbirtokos fia meggyilkolta a zsidó korcsmáros fiát.

Kussáról táviratozzák: *Becske* Zoltán földnagybérlő fia *Becske* Andor a magyarsági korcsmában mulatott és részeg állapotban a korcsmáros fia *Kiss* fia kiállított:

— *A pénzedet, zsidó!*

A korcsmáros fia tréfának vette a dolgot és nem mutatott hajlandóságot a követelés teljesítésére. *Becske* akkora revolvert rántott és lelőtte a korcsmáros fiát, aki azonnal meghalt. A csendőrség letartóztatta a gyilkos földbirtokos fiút és bezárkoltatta a kassai fogházba.

Aradi mozihírek.

A legvakmerőbb moziszínész, Luciano Albertini játssa a címszerepét az Apolló mozgószínház „Fénygyerek” című filmjüdjönságában. Albertini, Nelson bankár fia repülőgépen siet az Astor-bankház segítségére. Kalandorok állják azonban utját és hajszoják hátborzongató kalandokon keresztül. Albertini vakmerő trükkökkel szabadult meg üldözőitől s szerepében szinte önmagát mulja felül. Ezernyi bonyodalom után, melyben vegyesen vannak könnyícsaró és nevettező jelenetek, a fiúzet végre tisztázódik és a vakmerő bankárfiu nem csupán az Astor-bankházat menti meg, hanem feltalálja ideálját is Miss Etel Astorban. Az Apolló keddtől kezdve három napon keresztül a „Fénygyerek”-et vetíti.

Népszerű Radio könyv 70 Lej Kelet hírlapiroda, Arad. 10072

A borzalmas fehér örület.

Bécs, a kokain-város. — Orgiák a titkos szalonokban. Urhölgyek és kokottok, mágnások, miniszterek és senkik hódolnak a fehér mérgeknek.

(Bécsi levél.) Bécsben óriási mértékben dühöng a fehér örület: *a kokain.* Egyes titkos szalonokban fantasztikus orgiák folynak le és aki véletlenül közéjük toppan hirtelen azt hiszi, hogy Meyrink sötét fantasztikus alakjai eleve-medíték meg. És *a kokain rabjai a szó szoros értelmében rabok*, mert emberfeletti erő kell ahhoz, hogy egy szenvedélyes kokainista megszokják. Rémes küzdelem a saját idegeivel és a küzdelem alatt százszor is elkózza a világot, amely számára semmi szépet nem nyújt.

A kokain-szalonban ide-oda sűrűn áradó alakokat lát az ember, amint egyik asztaltól a másikhoz szaladnak és hevesen, csakugy kilökve a szájából a szavakat, groteszk arcjátekokkal beszélnek. A szemek természetellenesen kinyitva merednek kifejezéstelenül a távolba és állandóan abban a hitben élnek, hogy valaki követi őket vagy ügyet rájuk. A szenvedély rabjai titokzatosan összedugják fejüket és úgy ülnek a kopott piros bársony páholyokban. *Kokottok, ur-asszonyok, irók, nemesek, grótok és miniszterek, bizonytalan egzisztenciájú senkik testvériesen ülnek együtt a fülledt kis lokálban és egyrés gyulladt orlyukába fehér, fénylő gömböt helyeznek.* Erőltetett társalgás kezdődik és mindenki azon igyekszik, hogy a saját kokaingömbben istennek képzelt személyére irányítsa a közfigyelmet. Kibálnak és ráncolják homlokáikat, ha valaki félbeszakítja a megkezdett badarságokat — még nagyobb. Kis titkok a tejüveges ablakokon, hogy a kezdők titkórhoz nézve helyezték a légzőszervibe a fehér mérget. Minden dózis által növekszik a kedv. A puderpamacsokat és ajkpirosítókat gyakran használják és a sovány ujjak megsimogatják az özszeaszott ráncos arcot, amelyen a vidám kifejezés tulajdonképpen csak hazugság *Dóping — kokain.*

A gyilkos szenvedély rabjait minden oldalról kiuzsorázzák, mindenki keresni akar a beteg idegek és a kokainista szivesen fizet, csak kezébe lássa a fehér port, amelybe az elárúsítók még kis aspirint is kevernek, hogy nehezebb legyen. *Azonban a kokainkereskedőket is utoléri a végzet, mert maguk is legtöbnyire rabjai saját árujuknak és nekik is oly siralmas életük van mint azoknak, akiket kizsákmányolnak.* Az árusok hitelt is nyújtanak azoknak, akiknek érdemes, természetesen más néven és más cím alatt. A kokainadósokat senkisémm köteles fizetni és ezt ők is nagyon jól tudják.

Az eltévlyedettek között kevés van, aki állandó otthonnal bírna, minék az? Legfeljebb háromszor hetenként áhítja a kokainista az álmod, amely édesebb egy garni szállóban mint otthon. Az állandó kábulatban nem is veszik észre, hogy a ruha szétfeslett rajtuk, hogy testük csontvázszerű lett már, mert a kokain után nem kívánja senkisémm a táplálékot. És mindegyik tudja, hogy a sir felé megy nyitott szemmel. Borzalmas látvány, amikor kifogy a pénz és felajzott idegekkel az ajkakat és zsebkezdőket harapva, sirnak és könyörögnek egy csöpp kokainért, mert nem bírják ki tovább.

És ha nincs mérge, nincs pénz, lassan feléjük suhan egy fekete lény. Öngyilkosság... mindig gyök rabban jön... és azután gyöz. — Egy kötél... egy ablakvas... és azután csend...

Utlevélszerzés 1924-ben

Milyen címen szédnek pénzt az egyes hivatalok a felektől.

(Panaszos levél.) Közérdekből kérem alábbi panaszos levelem közlését b. lapjában. Mint magántisztviselő a nyomorgó középsztályba tartozom. Egy évi küzdelem és fáradságos munka után a megillető két hetes szabadságomat arra kívántam fordítani, hogy rég nem látott beteg külföldi rokonimat meglátogassam. Szóval nem luxusutazást kívántam tenni. Hozzákezdtem az utlevélem megszerzéséhez. Megírtam a szükséges kérvényeket, bélyeggel kelőleg felszerelve benyújtottam a városi tanácshoz, az ügyészre és a rendőrségre. Az irataimat a kérvény benyújtása után két hétre pontosan ma kaptam kézhez; igaz fájdalommalra. Az illetőségi bizonyítványom másolata 14 lej, a személyazonossági igazolvány másolata 12 (és egy parkünnepélyjegy 20 lej), az ügyesség igazolása 28 lej, az adóbizonylat megszerzésénél fizetnem kellett 10 lej illetéket, 18 lej tüzoltó adót, 30 lej utadót, az utlevélhez pedig szükséges 25 lejes okmánybélyeg. — Könnyű kiszámítani, hogy mindez csak azért került 157 lejbe (a kérvények bélyegilletékét nem is számítom) mert rendes ember vagyok és a kereseti adómat meg a globális adómat már régen pontosan kifizettem. Kérdezősködésemmre a hivatalokban felvilágosították, hogy félével ezelőtt még 50 lej sem volt az utlevélhez szükséges iratok bélyegilletéke. A város vezetősége most ujabban, sőt a legujabban alig néhány napja, csak

azért szed utadót és tüzoltó adót, mert a községi adót megszüntették. Így tehát most a lakosságnak nem vagyónához mérten kell a községi terhekhez hozzájárulni, hanem jaj annak aki valamilyen bizonyítványra szorul az azutánt fizethet. A legérdekesebb az illeték rendszerben kétségtelemül az, hogy az öt éves gyermeknek is utadót és tüzoltó adót kell fizetni, ha véletlenül szülei arra szorulnak, hogy betegség vagy más kényszerítő körülmény hatása alatt gyermeküket külföldre vigyék. Mind ezt pedig azért kérem közölni, hogy a hasonló sorsban sanyilgódó társaim figyelmét felhívjam, hogy őrizkedjenek a külföldi utazás gondolatától is, mert ha nem, éppen úgy járnak mint én. Mire elkészült az utlevélem az illetékek és a munkaidőmulasztás felszítvátk az utiköltségemet. Szomorú eseten elrettentő példaképpen álljon az emberek előtt. *Egy előfizető.*

A visszatérő magyar emigráns szociálista vezérek.

Weltner Jakab és Kondor Bernát ellen megszüntették a vádat.

Budapestről jelentik: Az emigráció likvidálására vonatkozó igazságügyminiszteri rendelet következtében ezideig csupán néhány kevésbé exponált emigráns tért vissza Magyarországra. Legutóbbi Weltner Jakab, Kondor Bernát és Ladányi Ármán — akik ellen annak idején nyomozólevelet adtak ki — folyamodtak az ügyességhez a körözolevel visszavonásáért és kijelentették, hogy szabad viszatérésük esetén hajlandók a bíróság elé állni.

A három kérvényező ügyét most revidálták és ennek eredményeképpen a Kondor Bernát elleni vádat alaptalannak találva, nemcsak az ellene kiadott nyomozólevelet vonták vissza, hanem a büntető eljárást is megszüntették ellene. Ladányi és Weltner ügyében pedig az ügyesség javaslatára a nyomozólevelet visszavonták.

Kador 4082

!!

Reggelire, uzsonnára, vacsorára, előételnek legolcsóbbak és legizletesebbek a

Kemény-téle huskonzerve!

Kaphatók minden jobb fűszer- és csomagolóüzletekben !!

Máj pástétom Haschee Gulyások

1/2, 1/4, 1/2 és 1/1 kilós dobozokban.

Frankfurti

páronként és zárt dobozban. Viszont-elárúsítók részére helyi lerakati:

Hajduska és Társa

ARAD, Piata Avramiancu (Szabadság-tér) 7. Telefon 7-33. sz.

KEMÉNY TESTVÉREK huskonzervegyára Salonta-Mare — Bihor.

KÖZGAZDASÁG.

Hárommillió kényszeregyezés Aradon.

Markovics Mayer nagykereskedő kényszeregyezését kért. — Kik a hitelezők?

(Saját tudósítónktól.) Markovics Mayer aradi nyersterményke reskedő, aki csak néhány hónappal ezelőtt rendezett be Aradon modernül felszerelt tolfosztógyárat, ma fizetésektelenséget jelentett be az aradi törvényzséken és a cégbiróságtól csődönkívüli kényszeregyezés elrendelését kérte maga ellen. A fizetésektelen tolfosztó két millió kilencszázharminchéromezer lej passzívával és két millió hatszázharmincvenczezer lej aktívával kért kényszeregyezést maga ellen. A hitelezőknek hatvan százalékos egyezséget ajánlott fel. Markovics Mayer főbb hitelezői a következők: Festi Magyar Kereskedelmi Bank

aradi fiókja 370 ezer, Aradi Általános Takarékpénztár 140 ezer, Erdélyi Hitelbank 76 ezer, Lloyd bank 370 ezer, Deutsch Jakob 65 ezer, Deutsch Mór 40 ezer, Deutsch Endre 60 ezer, Fuchs Lajos 50 ezer, Havas Mór 150 ezer, Schauer Ignác 150 ezer, Vértes Miklós 50 ezer, Fischer Artur 36 ezer, Ehrenfeld Jakob (Oradea-Mare) 250 ezer, Wittenberg Adolf né 21 ezer négyszáz lejjel. Ornstein Árpád táblabíró az aradi törvényzséki cégbirója Markovics Mayer fizetésektelen kereskedő per iratainak áttanulmányozása után, a csődön kívüli kényszeregyezést elrendelte.

Valutapiac.

2.36 a lej Zürichben.

A francia frank nagy zuhanása.

A lej a mai zürichi nyitásban ismét alacsonyabban 2.38.50-es kurzuson értékelték. A zárlatban megmaradt a lej árfolyama az utó tőzsdén azonban 2.35-re esett. A francia frank újból zuhant Zürichben. A devizapiacra élénk irlet volt. Kínálat és kereslet egyformán volt bőven minden devizában. Árszillárdulás volt érezhető. Párisban száz lejért 8.50 francia frankot fizettek.

HELYI VALUTAÁRAK. (Június 2.) Francia frank 11.70, svájci frank 40.80, dollár 233, dinár 2.92, szokol 5.84, lira 10.10, angol font 1000. **Kifizetések:** Budapest külföldi 380, belföldi 410, Bécs 306, Prága 578, Zürich 40.70, Milano 10, London 998, Páris 11.60, Newyork 232, Belgrád 2.88.

ZÜRICH NYITÁS. (Június 2.) Amsterdam 212.25, Newyork 568, London 2448, Páris 28.87.50, Milano 24.70, Prága 166.65, Budapest 0.0065, Belgrád 6.95, Bucuresti 2.37.50, Bécs 0.0079.65.

ZÜRICH ZÁRLAT. (Június 2.) Amsterdam 212.25, Newyork 569.50, London 2451, Páris 2780, Milano 24.52.50, Prága 166.65, Budapest 2.37.50, Bécs 7965.

BUCURESTI TÖZSDEZÁRLAT. (Június 2.) **Kifizetések:** Páris 1160, London 993, Newyork 230, Milano 10, Zürich 40.50, Bécs 0.0031.80, Prága 6.70, Budapest 0.0022. **Valuták:** Napoleon 800, léva 1.50, török lira 1.12, angol font 975, francia frank 12, svájci frank 39.50, lira 10.20, drachma 4.10, dinár 265, dollár 221, osztrák korona 0.0033, magyar korona 0.0025, szokol 6.70.

BUDAPESTI ÉRTEKTÖZSDE

ZÁRLAT. (Június 2.) Magyar Hitel 678.000, Osztrák Hitel 258.000, Salgó 764.000, Rima 158.000, Ganz Danubius 3,825.000, Kőszén 3 millió 875.000, Szlavonia 125.000, Kereskedelmi Bank 1,475.000, Cukor 3,400.000, Schlick 80.000, Csáky 20.000, Ofa 620.000, Haza Takaréka 4.550.000.

BUDAPESTI DEVIZAKÖZPONT JEGYZÉSEI. (Június 2.) Belgrád 1090—1120, Bucuresti 370—390, London 384500—394500, Páris 4400—4550, Milano 3840—3960, Prága 2610—2680, Bécs 124.95—128.20, Napoleon 313.800, A takarékkorona árfolyama 132.

= Új részvénytársasági működési engedélyek. Bucurestiből táviratozzák: A speciális gazdasági bizottság a következő részvénytársaságoknak adott működési engedélyt: az aradi „Zarand” fatemelőnek, a temesvári „Energia” elektrotársaságnak, a temesvári „Teremia mare” takaréknak. A következőknek adott tőkeemelési engedélyt: az aradi „Energia”-nak, a temesvári „Teremia mare”-nak, a nagy-laki „Nadlacana” hitelintézetnek, a temesvári „Banca Timisoareana”-nak, a pécsi takaréknak, a temesvári Banca de scontnak.

= Befejezés előtt az Osztrák-Magyar bank likvidálása. Bécsből jelentik: Az Osztrák-Magyar bank likvidátorai legközelebb már be akarják fejezni működésüket és közölték az osztrák kormánnyal, hogy csakhamar elhagyják Bécsset. A felszámolás legfontosabb munkálatai ugyanis már befejezést nyertek, úgy, hogy a likvidátorok fizetése és utazási költségei immár sokkal többet emésztenek fel, mint amennyi a felszámolásból immár befolyt. A felszámolók ezért elhatározták, hogy kormányuktól visszahívásukat kérik

és a likvidációt egy szakemberre fogják bízni, aki a még függőben levő ügyeket néhány hivatalnok segítségével fogja lebonyolítani. A likvidátorok távozása máris olyan előrehaladott stádiumban van, hogy a francia delegátus tárgyalásokat kezdett egy párisi bankállás megkapása céljából, a román delegátus pedig valószínűleg a bucarestii Banca Nationala kötelekébe lép.

— A Temesvári Bank és Kereskedelmi R.-T. Temesvár az összes külföldi fürdőhelyekre ad ki hiteleveleket, csekkeket és végez átutalásokat, a legkülansabb feltételek mellett.

= A Regátba gravitál egy erdélyi város iparossága. Bucurestiből táviratozzák: A marosvásárhelyi iparosok a nagy adók miatt, amelyek a jövedelem ötven százalékát teszik ki, elhatározták, hogyha a viszonyok nem változnak meg, telepüket a régi királyságba helyezik át.

A szerkesztésért felelősen:

KÁROLY SÁNDOR

felel.

Cenzurat: Prefectura Judeului.

NYILTÉR.

E rovat alatt közöltékért nem vállalunk felelősséget.

ÉRTESÍTÉS.

Tisztelettel értesítem a n. é. közönséget, hogy Aradon, Str. Marasesti 6—16 sz. alatt

szígyártó üzletet nyitottam hol mindennemű e szakmába vágó javítást jutányos árért eszközök. Kérem a n. é. közönség szives pártfogását.

Teljes tisztelettel:

Tóth Zsigmond.

3249

Fájdalomtól megtört szívvel tudjuk, hogy szeretett jó édesanya, anyós, testvér, nagynya és rokon

Zsibe Ferencné

szül. Grill Mária

hosszas szenvedés után folyó évi június 1-én délután 4 órakor, 55 éves korában elhunyt.

Drága teteme folyó évi június 2-án délután fél 6 órakor fog a sírjai (világosi) rom. kath. temetőben örök nyugalomra tétetni.

Az engesztelő szentmise áldozat folyó hó 3-án fog a helybeli rom. kath. piébánia templomban bemutatatni. 10.073

Siria (Világos), 1924. június 1.

A gyászoló család.

Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, kik drága halottunk végtisztességén fárdaymunkát személyes megjelenésükkel, részvénytulajdonosukkal vagy közönség küldésével enyhíteni igyekeztek, ezúton mondunk hálás köszönetet.

3175

A gyászoló Thau-család.

PENSION DISTINGUÉE

Budapest, V. Bányász uca 19. Elegáns szobák ellátás nélkül is kaphatók. Napjóról előrendű étkezéssel 67.000.—K-tól feljebb.

Vásárlás előtt ne mulassza el felkeresni
Goldstein Lajos divatáruházát
Arad, Str. Brațianu (Waltzer J.-u.) 2. Hol legjobban és legolcsóbban vásárolhat. — Női harisnyák 20 Lejtől 185 Lejig, ocska harisnya 132 Lej. 2912

Gyermekkoscsik
legfinomabb kivitelben legolcsóbban kaphatók. Mindenféle gyermekkoscsi ísvitások, gumizást, fedélkészítést, 8 fényezést vállalunk, 8
Gyermekkoscsüzem
Arad, Str. Simeon Balint 19. (Dessewffy u.) 2912

Utazóközönség figyelmébe!
Böröndök és mindennemű utazólékek szakszortí javítását olcsón vállaljuk. — Állandó nagy választék utazási cikkekben, bőröndökben, levél- és pénztárókban, női ridikülökben, kézi és utatáskákban. 3004
Pontos kiszágotás. Olcsó árak.

Damonkos és Társa
Arad, Str. Eminescu (Doák Ferenc-ucca) 2

Legjobb anyag)  Modern formák!
Fiókok:
Timisoara: 370
Cetate, Piata Libertatii No. 5.
Fabrici: Calea Euziașului No. 15.
Jozefin: Bulev. Berteloch No. 31.
Arad: Bulev. Regele Ferdinand.

Keresünk
azonnali belépésre gyakorlattal bíró segédkönyvelőt és egy magyar-német 8241
gyors- és gépirónőt
Gabonaszakmában járassak előnyben részesítünk. o—o Ajánlatok.
Montag Testvérek, Timisoara küldendők. — Felvilágosítást szíveségből: Deutsch Miksa, Arad, Bulv. Ferdinand 5. ad.

TÖZSDEI HIRLAP
a legjobb és legráterjedtebb budapesti napilap.
Megjelenik délutánoként 12—16 oldal terjedelemben. A legeredményesebb hirdetői orgánium Pólitika, Közgazdaság, Tőzsde, Színház, Sport. Legpontosabb hírszolgálat a világ minden részéből. Szórakoztató, kiadóhivatal és nyomda: BUDAPEST, VI. Vilmos császár-ut 75. 300

Schweizi mosó marocainok, grenadinok nagy választékban érkeztek. Nagy pünkösdi vásár! Mélyen leszállított árak!

Alman Armin

divatáruházában, Arad, Piata Avram Iancu (Szabadság) tér 21.

ÖRÖKKÉ

sajnálni fogja

ha butorszükségletét nem a **Kisiparosok Termelő Szövetkezeté-** nél szerzi be. Arad, Str. Eminescu 41. (Deák Ferenc-uca.) — Állandóan raktáron hálók, ebédők, uri és leányszobák, dohányzógarnitúrák, íróasztalok stb. — Tagjai által készít épület, portal, üzlet és irodai berendezéseket. Költségvetés díjmentesen.

Elsőrendű munka közvetlen a termelőtől.
Feltűnő olcsó árak! 10055

Budapesti mintavásárra utazó kereskedők figyelmébe! Főlétes időpazarlás és tolongás elkerülése végett a Budapesti Árumintavásárra utazóknak vasári igazolvány alapján 36 óra alatt **féláru magyar vizumot szerez Kelet** hirlapiroda A R A D.

Apró hirdetések.

Alkalmazás.

ÉRETTSÉGIZETT fiatal ember 1 évi praxissal jegyzőgyakornoki állást keres. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 3229

INTELLIGENS nő magányos földbir-tokoshoz ajánkozik házzvezetőnek, a háztartás minden ágában teljes jártas-sággal rendelkezik. Cím az Aradi Köz-löny kiadóhivatalában. 3234

ALLAMI TISZTVISELŐ délutanonként magánvállalatoknál foglalkozást keres: román, magyar, német fordítások, postai ügyekben stb. teljes jártassággal bír. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

CSOMAGOLÓLEÁNY felvétetik Szabó drogeriában Arad. 10.073

SZOPTATÓS daija kéthetes csecsemő-höz Lipovára sürgősen felvétetik. Je-lentkezés Arad, Bul. Regele Ferdinand 22. I. emelet jobbra, délelőtt 8-9, dél-után 3-5. 10.072

PIATAL segéd felvétetik Iritz festék-üzletében Arad, Str. Brancovici. 15.052

MÉRLEGKÉPES, szorgalmas másod-könyvelőt, valamint gép- és gyorsírás-ban gyakorlott tisztviselőt, vagy tiszt-viselőt keres nagy szállítási vállalat. Irásbeli ajánlatukat "Világég" jelgé-vel Wallinger hirdetője Arad továbbít. 15.052

INTELLIGENTES deutsches Fräulein sucht Stelle zu grösseren Kindern, geht auch aufs Land. Anträge erbeten unter Chiffre „15. Juni“ in die Administration der Arader Közlöny. 3244

PERZSA szőnyeghez 2 ügyes és jólcso-mozó leány felvétetik dr. Székely Károly-nál Arad, Str. Consistorului 2. szám. 3242

Lakás.

DISZTINGVÁLT családnál ellátást kere-sek fürdőszobával. Cím az Aradi Köz-löny kiadóhivatalában. 3235

A VÁROSHAZA közelében uricsalád-nál gyermektelen házaspár 1-2 szo-bás konyhás lakást butorozva, vagy bu-tor nélkül 4-5 hónapi használatra keres. Címek leadandók az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 3245

Vétel és eladás.

EGY hidmérleg eladó. Cím Arad, Str. Rahovei 54. szám. 3239

ORVOSI RENDELŐ darabonként is, ebédő berendezés, Biederinayer zenecóra, gyermekágy matraccal, szép festmé-nyek, szalon és háló berendezés, tükör, függönyök, csillárok, kredenc, scheslon, poharak, karsatt-óra, török schálak, scheslon-terítők, asztalnemű, fotelek, tö-rülközők, dessert evőeszköz, disztár-gyak, stb. kapható Arad, Str. Consisto-rului 12. (Batthyány-uca 23.) I. emelet, jobb. 1000

REUMA szesz, kftimben bevált szer-kőorvény, csusz, idegzés, stb. ellen. Dr. Földes gyógyszerész Arad. 54

Művészi bronzszobrok Gallert J. és fiánál

Arad, Bulevardul Regina Maria 8.

Legjobb minden színben kötött- és flór minőségben 20.- Lejtől 65.- Lejtől Cérna, selyem flór és látlyal minőségben 75.- Lejtől 138.- Lejtől Gyermek apacs és evezős trikót, gyermek és férfi szokait! Rüdídárak legjobb és legolcsóbb beszerzési forrása! **BOGYÓA.** 2758 Arad Str. Eminescu 13

PERZSA és egyéb szőnyegeket, butoro-kat, antik tárgyakat, ezüstműt, fehér-neműt, kézműmkt, festményeket, disz-tárgyakat bizományba vesznek. Arad, Strada Consistorului 12. (Batthyány-uc-ca 23.) I. em. jobb. 1000

KÖLTÖZÉS miatt rendkívül olcsón árusítja a legújabb mintájú nyári kel-méket, vásznakat és model kalapokat (Posch-áruház' Arad, Strada Eminescu (Deák Ferenc-uca) 8. 3110

SZALON GARNITURA, festmények, scheslon-takaró eladók. Gross fűszerüz-let Arad, Strada Cuza Voda (Thököly Imre-uca) 5. 3241

Ingyatlan.

MÁGANHÁZ belvárosban, elfoglalható 4-5 szobás, teljesen modern lakással, kerestetik 60.000-80.000 lejig évi ház-bér fejében, későbbben vétel nincs ki-zárva. Arad, Piața Avram Iancu (Sza-badság-tér) 7. I. emelet. 3230

GHIOROCON (Gyoronon) 3 szobás nyaraló szőlővel, felszereléssel eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 3231

ELADÓ ház 860 m²-el kerttel, elfogla-lható lakással. Arad-Gáj Strada Anton Pan 14. szám. 3228

SAROKHÁZ, fűszerüzlet, korlátolt ital-mérés és trafik elárulással, forgalmas helyen 380.000 lejért eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 3243

Üzletek.

TÖBB ÉVI malombérlethez 150.000 lej-el társ kerestetik, pénzre fedezet áll, üzemben megtéríthető. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 3233

Különféle.

IRÓGÉREK, kellékek raktára, szakszerű javítóműhely. Szegfű Arad, Piața Luther 8. Telefon III 1660

EZERJÓFÚ GYOMORELIXIR, pártatlan hatásu szer gyomor- és bélbántalmak, étvágytalanság, hányinger, felhívottság, emésztési zavaroknál. Óvakodjunk ha-sználó nevű és kiállítású hamisításoktól. Dr. Földes gyógyszerész, Arad. 2905

BELVÁROS területén egy tennispálya kiadó. Értekezni Kornis Zsigmond és Márton Arad, Bul. Regele Ferdinand 4. 3232

VÁN Erzsé névre szóló cselédkönyv el-veszett, kérik a megtaláló Aradon a rendőrségnél Strada Mărășesti leadni. 3246

FARKAS kölyök kutyát elveszett, neve Ácsi, becsületet megtaláló jutalom elle-nében adja át György Menyhért divat-áruházában Arad. 10.073

HASZNALT OLIM megvételre kereste-lik. Bővebbet a kiadóban.

Arad legszebb

belvárosi uri magánháza, elfoglalható elegáns 4 szoba, elő, fürdőszobás la-kással, parkirozott udvarral, gyönyörű nagy gyümölcsös kerttel. 550.000 lejért eladó. Megbízott URANUS-IRODA Arad főpostával szemben. 16.029

Gazdasági komp

(mozgóhid) 2941 teljes felszereléssel üzemképes álla-potban eladó. **Fritz János, Conop,** Aradmegye.

Gyönyörtü

kis adómentes magánház Micalaca-Veche (Omikalaka) és Micalaca-Nou (Ujmikalaka) között átvehető 2 szoba konyhás lakással, szép te-lekel, 100.000 lejért eladó. Megbi-zított URANUS-iroda Arad, főpostá-val szemben. 16.029

Alkalmi vételi

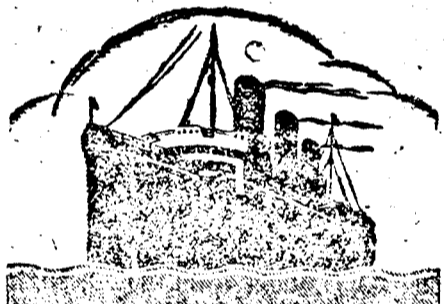
város kellős közepén emeletes bérház, öt lakás, három üzlethelyiséggel, 46.000 lej évi jövedelemmel, 485 ezer lejért eladó. Megbízott: URANUS-IRODA Arad, főpostával szemben. 16.029

Földbérlet

Aradmegyében cca 250 hold terméssel és felszereléssel együtt, hozzátartozó 7 járatu vámgőzmalom betegség miatt

azonnal átadó

Értekezni: Aradon, HOTEL CENTRAL irodában. 10078



Hamburg-Amerika-Linie United America Lines

Közvetlen és rendes járatai modern gyorshajóinknak

Hamburgból—Kanadába.

Kétszer hetenként indulnak új gyors hajóink: a „Deutschland”, „Albert-Ballin”, „Reliance” és „Resolute”

Hamburgból—New-Yorkba

valamint állandó összeköttetés

Délamerikába, Cuba és Mexicoba.

Elsőrangú ellátás minden osztályban, 2, 4 és 6 ágyas kabinok a harmadik osztályban.

Társalgó termek az összes osztá-lyokban.

Felvilágosítással az összes uta-zási lehetőségekről, valamint utlevél ügyekben mindenkor díjmentesen készséggel rendelkezésre áll a Ro-mánia Vezérképviselőség

Lazar H. LAZAROVITZ fiókja

Arad, Str. Eminescu (Fehér Kereszt épület) 7454
Bucuresti, Calea Grivitei 183.

Kerékpárok ujak és használtak, **külső és belső gummik,** valamint az összes szerelési cik-kek a legolcsóbban beszerezhetők **Schwartz műszerésznel,** Arad, Str. Brancovici.

55—60 HP. Stock
55—60 HP. W. D.

motorekék

kitűnő jó állapot-ban, teljes gyári felszereléssel kaphatók:

Izsó Erdélyi

TIMIȘOARA, Lloyd-palota. :: Telefon: 21—92
Távirat cím: ERIZS.